Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
ul. Bugno 2, 78-400 Szczecinek,
tel. 94 37-401-39, fax 94 37- 533- 33
www.pwik.szczecinek.pl

Szczecinek, dnia 04 listopada 2026 r.

FSM.58-200/KU/2026

Burmistrz Bornego Sulinowa

Al. Niepodległości 6

78-449 Borne Sulinowo

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinku informuje, że na dzień 01 listopada 2026 r. woda na terenie gminy Borne Sulinowo spełnia wymagania jakości wody dostarczanej Odbiorcom i nadaje się do spożycia.

Jadwiga Hnat

Elektronicznie podpisany przez Jadwiga Hnat
Data: 2026.11.04 08:08:05 +01'00'

Otrzymują:

1. Adresat
2. Aa

AD

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

AB 901

Szczecinek, dnia 18-09-2026r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr TEBS 2211/2026

Nazwa i adres zleceniodawcy: **Rejon Borne Sulinowo**
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp.z o.o. ul.Bugno 2, 78-400 Szczecinek

Miejsce pobrania próbki/próbek: **Wodociąg Borne Sulinowo**

Punkt pobrania próbki:

TEBS 2211 Woda - Dąbrowica -punkt poboru przy hydrancie w okolicy budynku nr 32

Data i godzina pobrania próbki:

TEBS 2211 dnia 2026-09-07 godz. 11:20

Próbkobiorca: Joanna Bogdan - Laboratorium Badań Wody i Ścieków w Szczecinku, PWiK sp. z o.o.

Metodyka pobierania próbek: do badań fizykochemicznych: PN-ISO 5667-5:2017-10 A
do badań mikrobiologicznych: PN-EN ISO 19458:2007 A
próbka jednorazowa pobrana ręcznie

Podstawa realizacji: Realizacja harmonogramu badań monitoringowych na 2026r., realizacja zlecenia TE nr 02/01/2026

Cel badań: Obszar regulowany prawnie, potwierdzenie spełnienia wymagań

Data dostarczenia do laboratorium	Stan próbki/temperatura w momencie przyjęcia do laboratorium	Data rozpoczecia badania	Data zakończenia badania
07-09-2026	odpowiednia do badań	07-09-2026	10-09-2026

Wyniki: badania fizykochemiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TEBS 2211 /Niepewność pomiaru *)
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+ Ap1:2015-06 met. C (metoda spektrofotometryczna)	N	Z	mg/l Pt	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	9±2
Smak	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego)	N	Z	TFN	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<1 (22.5C)

*) Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek . W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całościowe), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.
**) NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 22 maja 2026r. /Dz. U. 2026 Poz. 748/.
***) Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych) – Enterokoki jelitowe
1) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury
A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901
N - metoda badawcza nieakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02
Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.
R,Z - metoda referencyjna, wymieniona w mającym zastosowanie przepisie prawa; metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.
3. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium.

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TEBS 2211 /Niepewność pomiaru *)
Zapach	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego)	N	Z	TON	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<1 (22.8C)
pH	PN-EN ISO 10523:2012 (metoda potencjometryczna)	A	Z		6,5 - 9,5	7.9±0.2 (19.9 ° C)
Przewodność elektryczna właściwa 1)	PN-EN 27888:1999 (metoda konduktometryczna)	A	Z	µS/cm	2500	198±18 (19.6 ° C)
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (metoda nefelometryczna)	A	Z	NTU	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	0.43±0.15

Wyniki: badania mikrobiologiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TEBS 2211 /Niepewność pomiaru *)
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (metoda NPL)	A	R,Z	NPL/100ml	0	0
Najbardziej prawdopodobna liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (metoda NPL)	A	R,Z	NPL/100ml	0	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 68±4 h	PN-EN ISO 6222:2004 (metoda płytkowa, posiew wgłębny)	A	R,Z	jtk/1ml	bez nieprawidłowych zmian; wartość zalecana 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta	19 [11;33]
Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych) ***)	PN-EN ISO 7899-2:2004 (metoda filtracji membranowej)	A	R,Z	jtk/100ml	0	0

Katarzyna Żuk Elektronicznie podpisany przez Katarzyna Żuk
Data: 2026.09.18 14:42:51 +02'00'

Sprawozdanie autoryzował:
Żuk Katarzyna

Koniec

*) Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek . W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całościowe), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.
**) NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 22 maja 2026r. /Dz. U. 2026 Poz. 748/.
***) Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych) – Enterokoki jelitowe
1) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury
A – metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901
N – metoda badawcza nieakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02
Z – metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.
R,Z – metoda referencyjna, wymieniona w mającym zastosowanie przepisie prawa; metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

- -

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.
3. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium.

Digitally signed by Klaudia Słomka
Date: 2026.10.12 13:25:34 +02:00

Laboratorium SGS Polska
Pracownia Środowiskowa
43-200 Pszczyna
ul. Cieszyńska 52A

AB 313

Pszczyna 2026-10-12

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/129697/10/2026

Zleceniodawca **ID: 1670**

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
ul. Bugno 2
78-400 Szczecinek

Podstawa realizacji

Umowa z dnia: 2026-03-24 nr 36/IL/03/2026, numer systemowy: 26011299

Obszar badań:	*obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 22.05.2026 (Dz. U. 2026r. poz. 748)*
Cel badań:	*potwierdzenie spełnienia wymagań*

Opis próbek

Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy	Próbka:
113659/10/2026	*TWBS-Wodociąg Borne Sulinowo* *SUW Borne Sulinowo - próbka na wyjściu do sieci wodociągowej*	*Woda uzdatniona*

Dane związane z pobieraniem próbek

Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
113659/10/2026	2026-10-07, godz.12:48	Szymon Kuźmiński - Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2017-10 - cel a (A)

Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki

Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak

Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.

Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2026-10-08, godz.11:27	2026-10-08	2026-10-12

Uwagi

Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.

Pszczyna 2026-10-12

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/129697/10/2026

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki/rezultaty badań (y) 113659/10/2026	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
Trichloroeten (Trichloroetylen)	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<1,0	±0,3	PS	A07	-
Tetrachloroeten (Tetrachloroetylen)	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<1,0	±0,3	PS	A07	-
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 2,0	<2,0	±0,6	PS	A07	≤ 10 Lp.30 z.1B
1,2-Dichloroetan	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,80	<0,80	±0,24	PS	A07	≤ 3,0
Trichlorometan (Chloroform)	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,0010	<0,0010	±0,0003	PS	A07	≤ 0,030 2) z.1D
Tetrachlorometan	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<0,0010	±0,0003	PS	A07	-

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r., poz. 748)

Lp.30 z.1B Suma stężeń tych dwóch parametrów.

2) z.1D W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami.

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PN-ISO 5667-5:2017-10 - cel a	Próbka pobrana zgodnie z § 6.1 RMZ (Dz.U. 2026, poz. 748) – płukanie intensywne, do osiągnięcia stałej temperatury.

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313,
ZPS - Badania wykonane przez laboratorium wpisane do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody prowadzonej przez Głównego Inspektora Sanitarnego, numer Z/SL/000001.
Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna
Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.
Dokumenty, zapisy i informacje dotyczące realizowanej działalności, które nie zostały ujęte w sprawozdaniu, są przechowywane w Laboratorium i mogą być udostępnione Klientowi na życzenie.
Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)" poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).
Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

Autoryzował:
A07 - mgr Katarzyna Łebek - Specjalista

Sporządził:
A54 - mgr K****** S***** - specjalista ds. obsługi klienta

------ Koniec dokumentu ------

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.
Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.
Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.
Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.
Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.